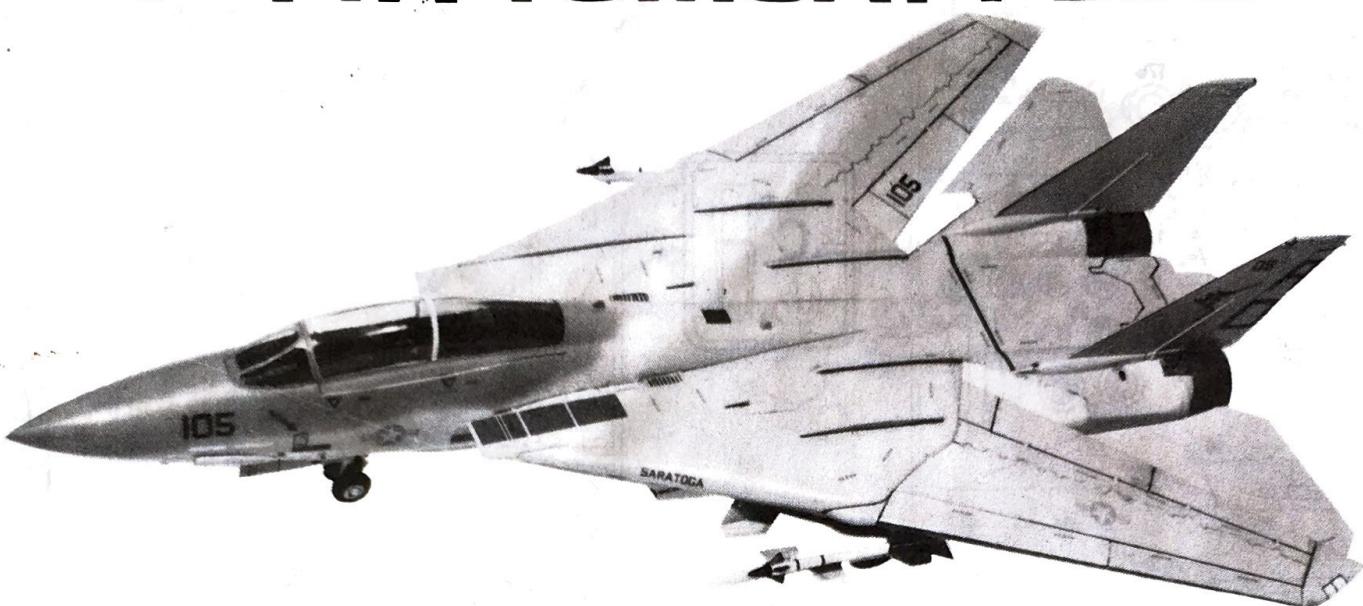


F-14A TOMCAT PLUS



F-14A TOMCAT PLUS L'aereo F-14 Tomcat, è probabilmente il più noto dei caccia da combattimento dei nostri giorni e costituisce un equipaggiamento base per tutte le portaerei americane, predisposto all'impiego nelle situazioni più difficili. Il nostro modello ha un ricco corredo di armi e rappresenta la versione più recente del Tomcat. La prima produzione dell'F-14A Plus risale alla fine del 1986. Nel 1990, saranno consegnati alla Marina diversi esemplari della versione F-14As. Dopo essere stati utilizzati nel film Top Gun, i Tomcat sono diventati ancor più noti al grande pubblico.

F-14A TOMCAT PLUS Den hangarfartygsbaserade F-14 Tomcat är förmodligen den mest kända av alla flygplan idag. Detta flygplan kan användas i snart sagt alla förekommande uppdrag och finns idag på nästan alla US Navys hangarfartyg. Vår modell har en mycket speciell bestyrkning och representerar den senaste versionen av Tomcat. De första exemplaren av F-14A Plus sattes i tjänst i slutet av 1986 och under 1990-talet kommer stora antal att vara levererade till US Navy. Tomcat har också använts i filmsammanhang, den deltog bl.a. i inspelningen av «Top Gun» och blev på detta sätt än mera känd.

F-14A TOMCAT PLUS Tukialuksillä loimiva, F 14 on yksi nykyajan tunnetuimmista taistelulentokoneista. Kone kuuluu U.S. Navyn kalustoon, jonka tärkeimpien tukialusten lentokalustoon Tomcatkin kuuluu. Tavallinen kansa on saanut tutustua Tomcatin sen osallistuttua suurimpiin mm. Vällimerellä tapahtuneisiin kiistoihin. Erikoisvarusteltu Tomcatimme edustää F-14-sarjan viimeisintä tuotantomallia F-14A:tä. Ensimmäinen F-14A osallistui toimiin vuoden 1986 lopulla. 1990-luvulla tullaan toimittamaan yhä useampia F-14 -koneita laivastoon käyttöön. Kuuluisiksi koneet ovat erityisesti tulleet Top Gun-elokuvan kautta, jossa ne esittivät merkittävässä osaa.

F-14D トムキャット・プラス

今日、世界で最も知られた艦上戦闘機といえば、このF-14トムキャット・プラスといえるでしょう。アメリカ海軍の 主要空母に配備され、実戦でもすぐれた成績を残しています。このキットは、1986年末に配備が始められた最新型のF-14トムキャット・プラスをモデル化したもので、多くのトムキャット・プラスが1990年には部隊配備の予定です。また映画トップガンでは、トムキャットをいっそ有名にしました。

テクニカルデータ

全長	14.12 m
全幅	9.24 m
全高	3.55 m
海面上最高速度	1041 km/h

F-14D 雄貓 Plus

艦載のF-14 雄貓式可能是今日最著名的戰鬥機。差不多在每次重大空戰場面中，都有這種戰機的出現，而美國海軍所有主力航空母艦均有配置。

我們這份模型的武裝經過特別安排，展示最新的雄貓款式。

第一架生產的F-14 Plus於1986 年末服役，到1990年F-14 將會大量供應給海軍使用。

雄貓會被用來拍攝電影“壯志凌雲”，因此變得更為聞名。

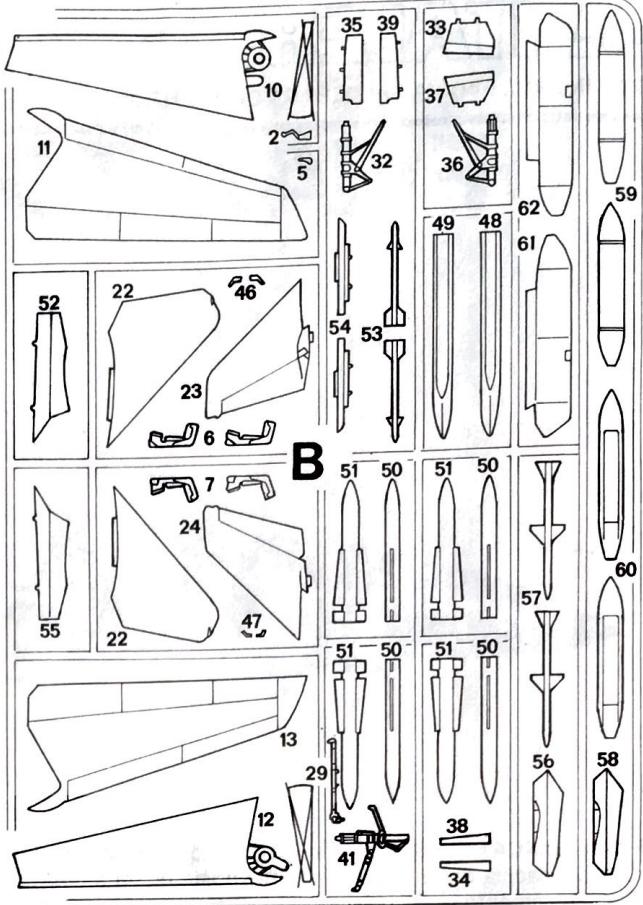
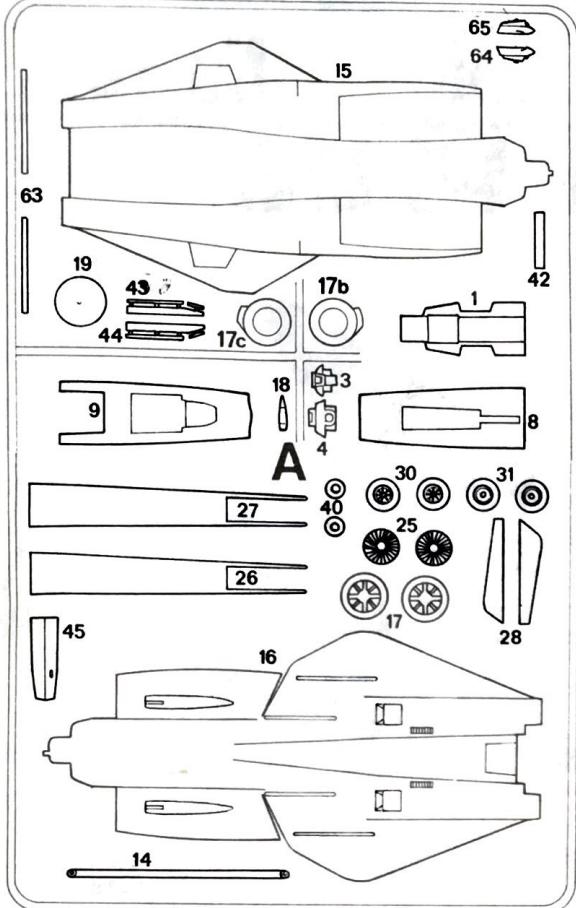
F-14A TOMCAT PLUS The carrier-based F-14 Tomcat is probably the most well known fighter aircraft of today. This aircraft can be seen in any major air combat situation and is used by the U.S. Navy on practically all major aircraft carriers. Our model has a special array of weaponry and represents the latest version of the Tomcat. First production of F-14A Plus saw action towards the end of 1986. In 1990 F-14As will be delivered in larger numbers to the Navy. Tomcats have been used for the production of the Top Gun movie and thus became even better known.

F-14A TOMCAT PLUS Le Tomcat est certainement le plus célèbre de tous les avions de chasse basés sur porte-avions. Cet avion est présent systématiquement sur tous les théâtres d'opération; tous les porte-avions de l'US NAVY en sont équipés. Le F 14A Tomcat Plus est la version la plus récente du Tomcat; il est équipé des armements les plus modernes. Sa fabrication en série a commencé en 1986, la Marine US doit en recevoir une quantité importante en 1990. Les Tomcat ont participé à la réalisation du film TOP GUN ce qui a contribué à leur renommée.

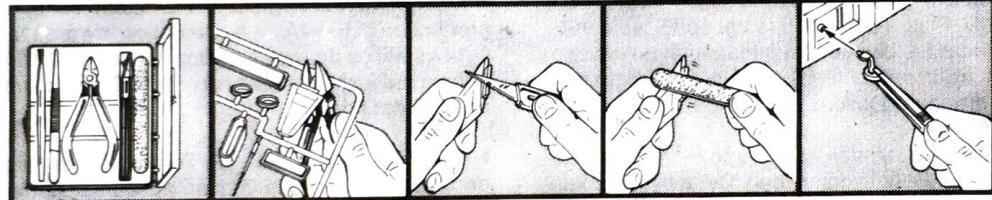
F-14A TOMCAT PLUS El F-14 basado en portaaviones, es probablemente el avión de caza más conocido de nuestros días. Este avión puede ser detectado en cualquier combate aéreo de envergadura, y es utilizado por la U.S. Navy en prácticamente todos sus mayores portaaviones. Nuestro modelo tiene una dotación especial de armamento, y representa la última versión del Tomcat. La primera producción del F-14A Plus se realizó hacia finales de 1986. En 1990 se entregarán grandes cantidades de F-14A a la Navy. Los Tomcats se utilizaron en la producción de la película Top Gun, y desde entonces se hicieron todavía más conocidos.

F-14A TOMCAT PLUS Die auf Flugzeugträgern stationierte F-14 Tomcat ist wahrscheinlich das bekannteste Jagdflugzeug von heute. Dieser Jäger ist bei jeder größeren Luftkampfkonfrontation zu sehen und wird von der U.S. Marine auf praktisch allen wichtigen Flugzeugträgern verwendet. Unser Modell ist mit einer speziellen Ausstattung von Waffen bestückt und stellt die jüngste Version der Tomcat dar. Die Produktion der F-14A PLUS begann Ende 1986. Eine größere Anzahl von F-14As wird 1990 an die Marine ausgeliefert werden. Tomcats wurden bei der Herstellung des Films «Top Gun» eingesetzt und wurden dadurch noch bekannter.

F-14A TOMCAT PLUS De F-14 Tomcat is waarschijnlijk het bekendste jachtvliegtuig van deze tijd. Dit type vliegtuig wordt door de Amerikaanse Marine op praktisch alle vliegdekschepen gebruikt. Ons model heeft een speciale wapenuitmonstering en is de meest recente uitvoering van de Tomcat. De eerste F-14 A kwam in actie in het eind van 1986. In 1990 zal de F-14 A in grote aantallen aan de U.S. Navy geleverd worden. In de speelfilm «Top Gun» werd gebruik gemaakt van Tomcats en mede daardoor is het toestel erg bekend geworden.



ITALERI N°962 HOBBY TOOL SET



ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-baisa oppure un paio di forbici. togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. **A - B - C** Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarcati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratwände mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigen. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummernfolge folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikbstoff verwenden. A - B - C Die Buchstaben neben den Nummern zeigen, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Corte las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C..... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokooppano-ohjeita tarkkaan ennenkuoli aloit. Irrota osat askarteluvuksista saksilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkaperillä. Älä koskaan irrota osia väntämällä. Kokoaa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muovilimia ja säästääväisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen liimausta. Valkoiset nuolet taas ettei liimaan käytetä. A - B - C.... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyllillä osat ovat. Ristillä merkityt yksi osia ei käytetä. Pienet osat kannattaa poistaa ennen irrottamista. Muista poistaa maali tai kromaus liimauskohdista.

組合的精注意！

組合前請詳閱說明書
用利刀子或剪刀由塑膠膜中取出零件並修整多餘之塑料
請勿拔取零件，按號碼順序裝上，只用專用膠並勿使用過量以免損傷模型
黑色箭頭表示零件須黏合的部位
白色箭頭表示零件組合不必用膠
A-B-C這些記號表示零件須黏合部位
從框內取出小零件之前，先用虛線
零件黏合部位要先把虛線

可在那一個塑膠
製造廠

貼紙使用方法：將貼紙放在模型上並把貼紙剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙剪下所要的部份，然後浸入清水杯中約半分鐘。

使紙張貼合，可用一小塊清潔布壓下。

ATTENTION - Useful advice!

ATTENTION - General Assembly
Study the Instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate that parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des **moules** en usant un massicot ou bien un paire de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de vitre fin **ébarbages** éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numérotation des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. **A - B - C.....** Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontroleera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall mälas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hoppställningen göölj nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyrrene. A - B C.... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

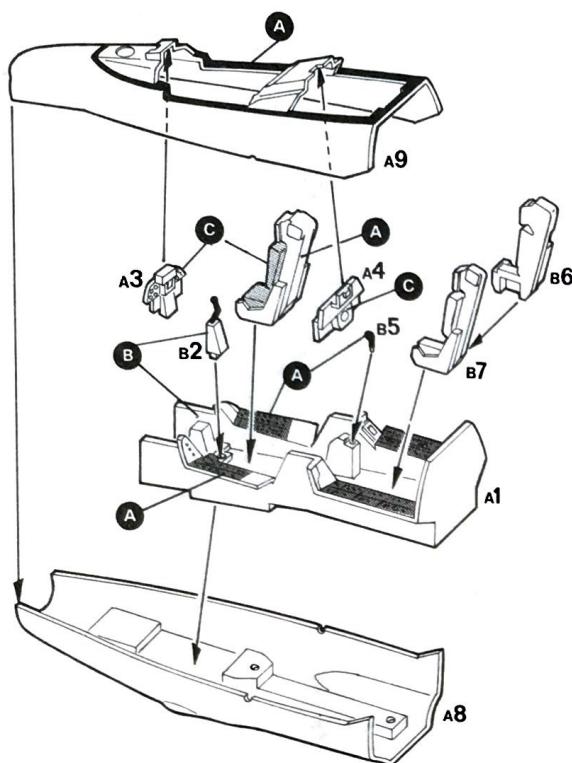
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelgat. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen afvoorzien te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C..... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakken.

くみたて前の注意

くみたて前の注意
くみたてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみたてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパー やナイフを使って慎重に行なってください。くみたては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使い、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみたてる所です。A・B・Cはそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

Leggenda colori I numeri si riferiscono all'assortimento colori **ITALERI MODEL MASTER**
Painting instruction The indicated colour numbers refer to the **ITALERI MODEL MASTER** part number.
Bemalungshinweise Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die **ITALERI MODEL MASTER** Modellbaufarben.
Mode d'utilisation de la peinture Les références indiquées concernent les peintures **ITALERI MODEL MASTER**

1 1•9



A

1749 Model Master
FS37038
Flat Back
Schwarz (M)
Nero (O)
Noir Mat (M)

B

1740 Model Master
FS36231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)

C

1711 Model Master
FS34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)

D

2713 Model Master
Black Met.
Schwarz Met.
Nero Met.
Noir Métal

E

1730 Model Master
FS36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)

F

1790 Model Master
FS17178
Chrome Silber
Chromsilber (G)
Argento Cromo (L)
Argent de Chrome (B)

G

1745 Model Master
FS17875
Insignia White
Signalweiss (G)
Bianco Segnale (L)
Blanc Insignes (B)

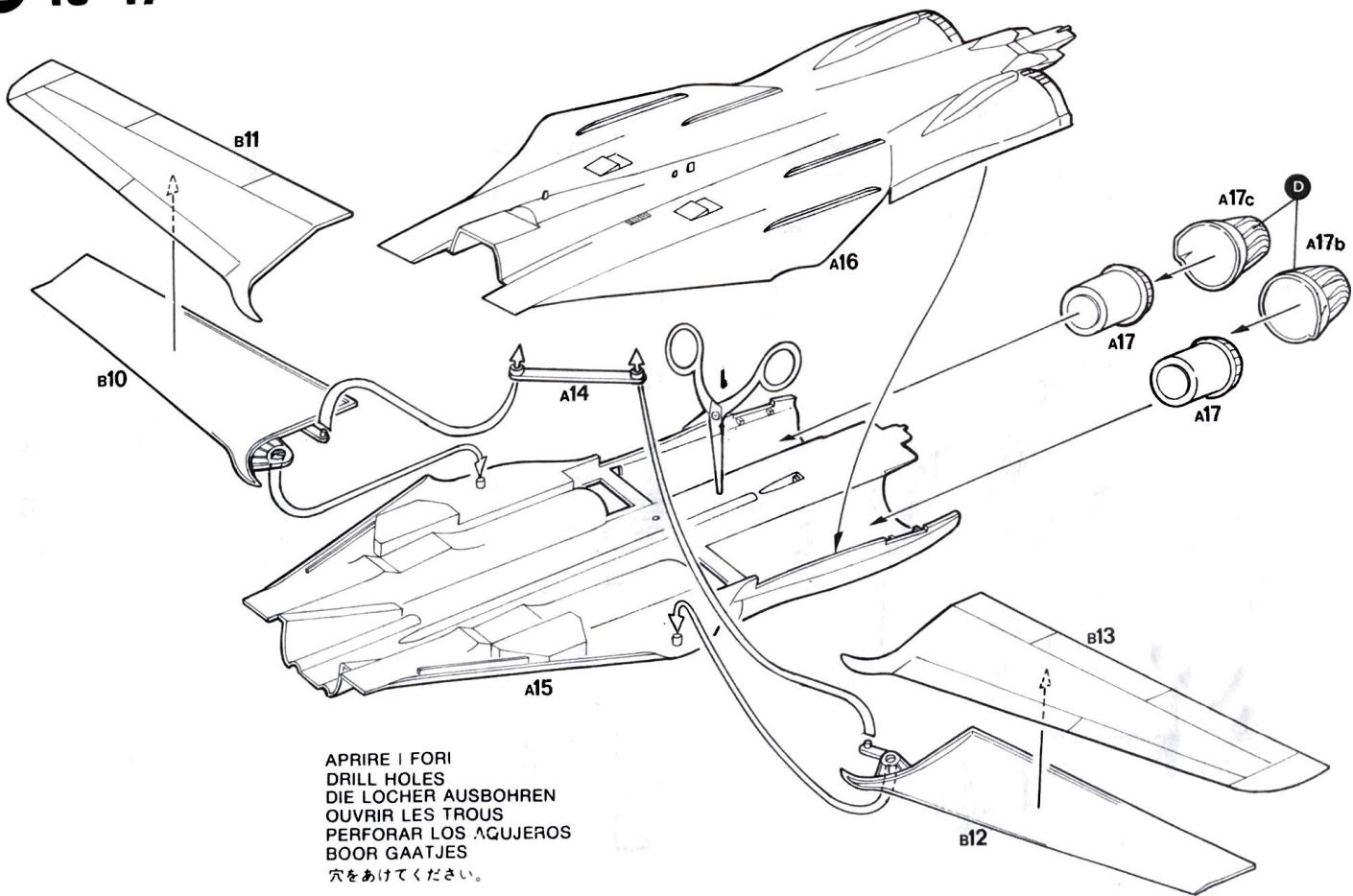
H

1503 Model Master
Red
Rot (G)
Rosso (L)
Rouge (B)

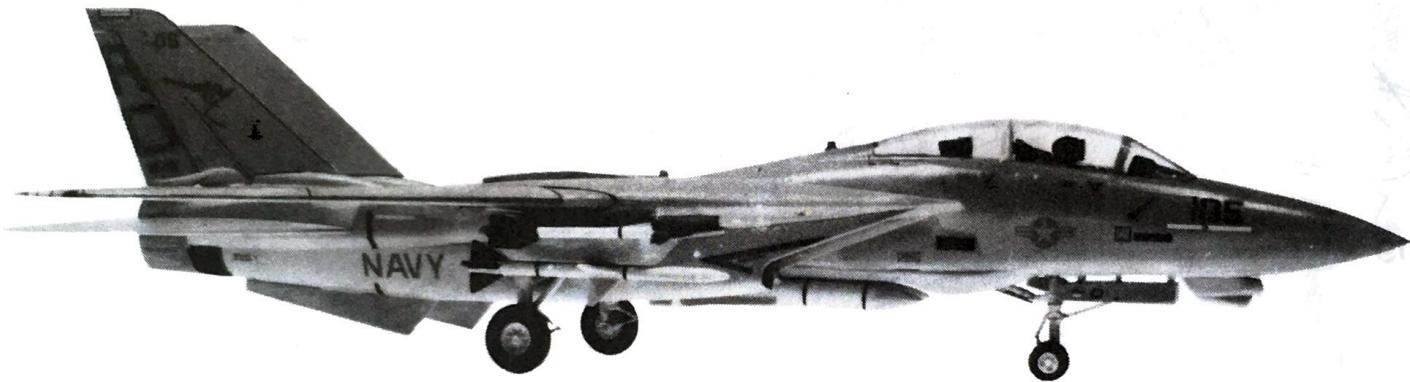
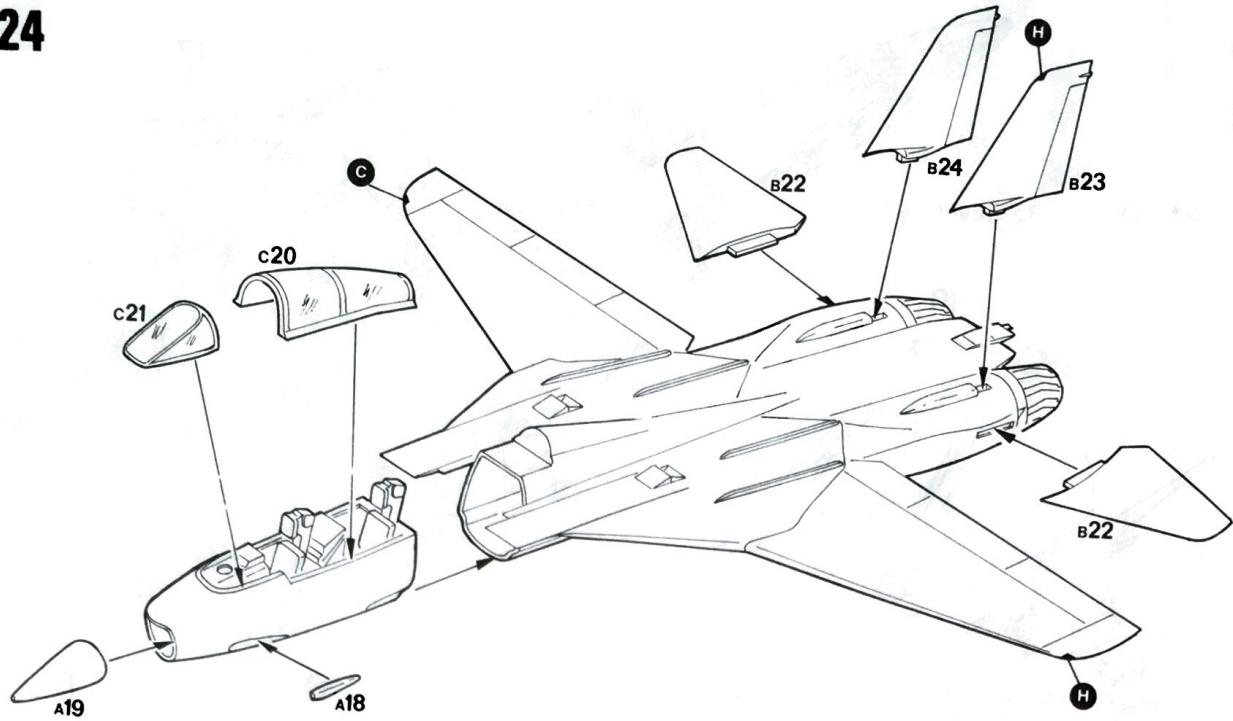
I

1709 Model Master
FS33613
Radome Tan
Fellbraun (M)
Beige Chiaro (O)
Brun Radôme (M)

2 10•17

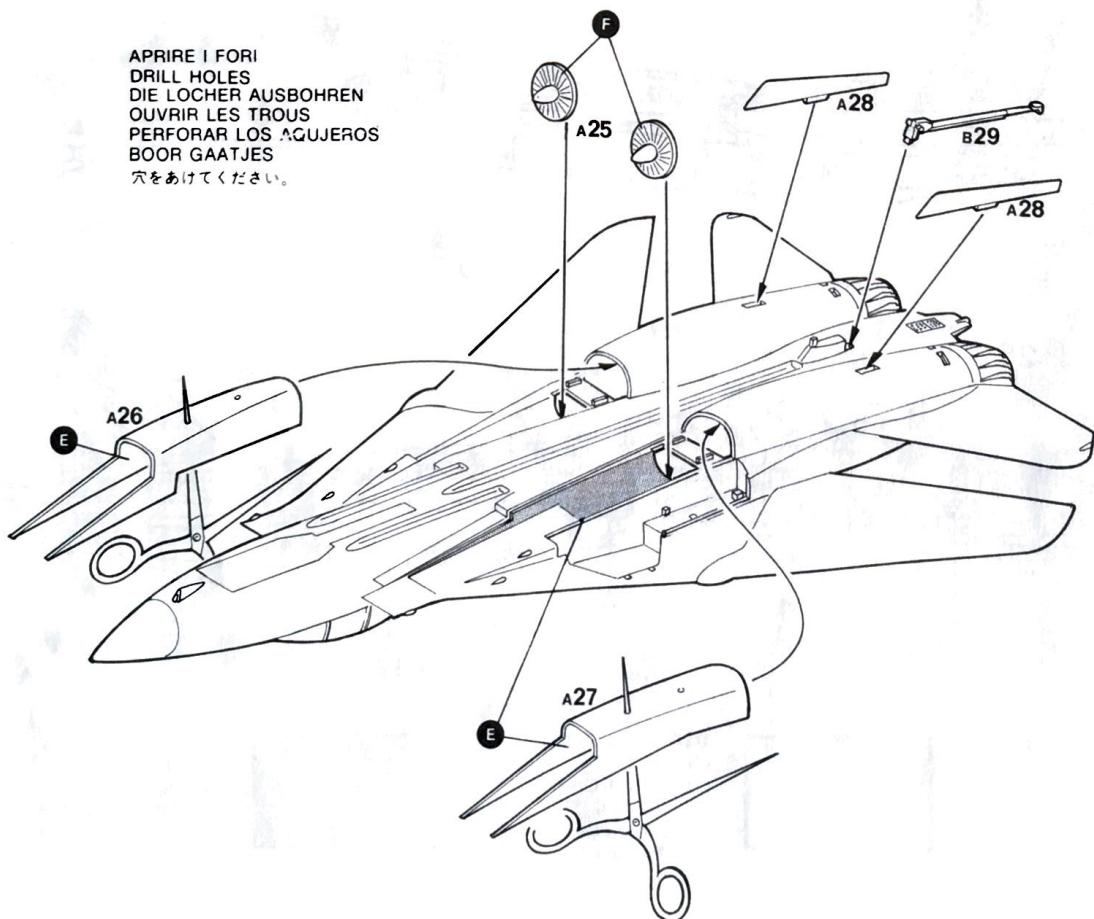


3 18•24

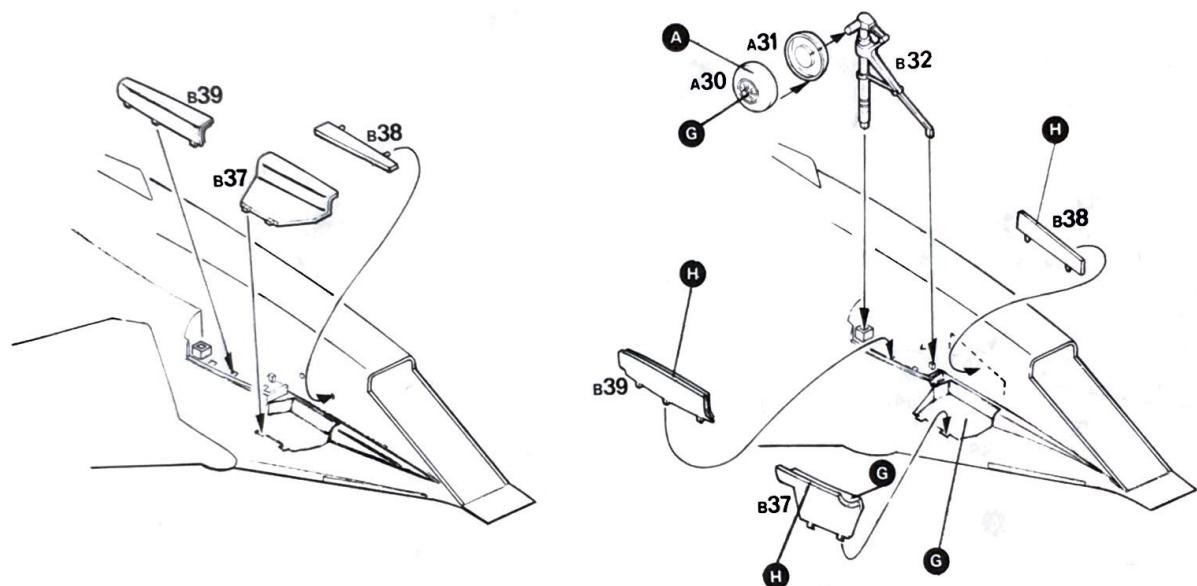
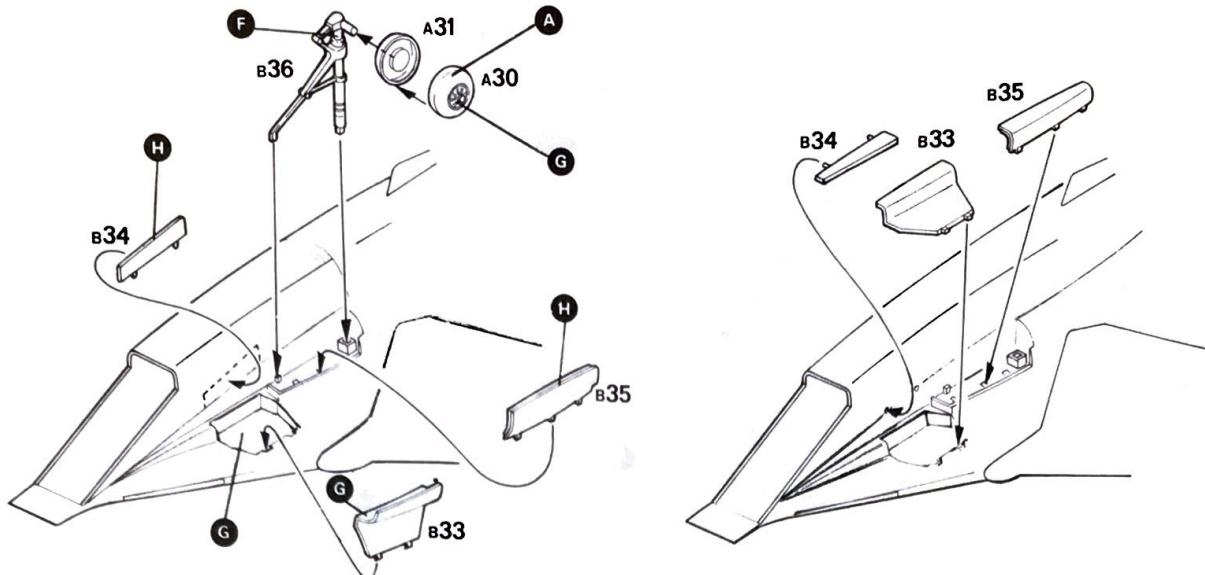


4 25•29

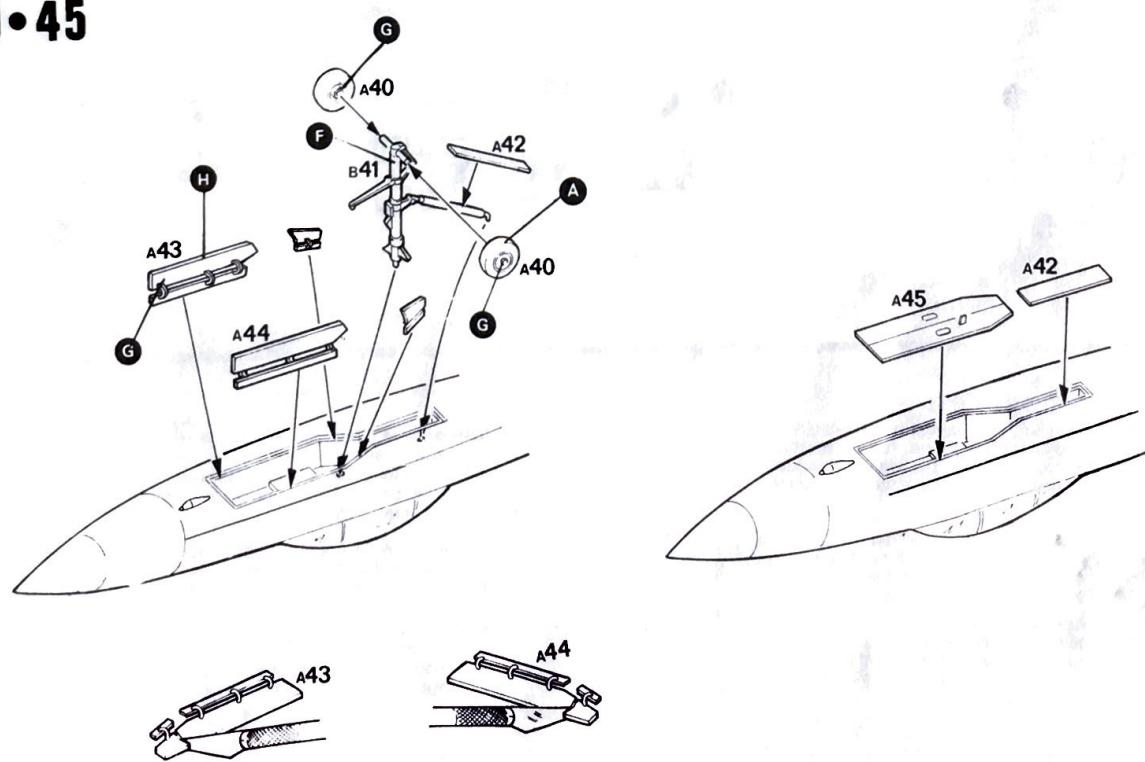
APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBOHREN
OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUJEROS
BOOR GAATJES
穴をあけてください。

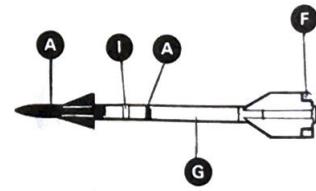
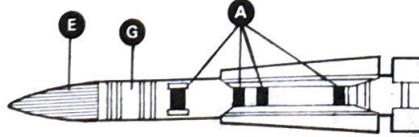
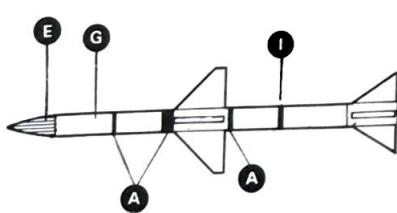
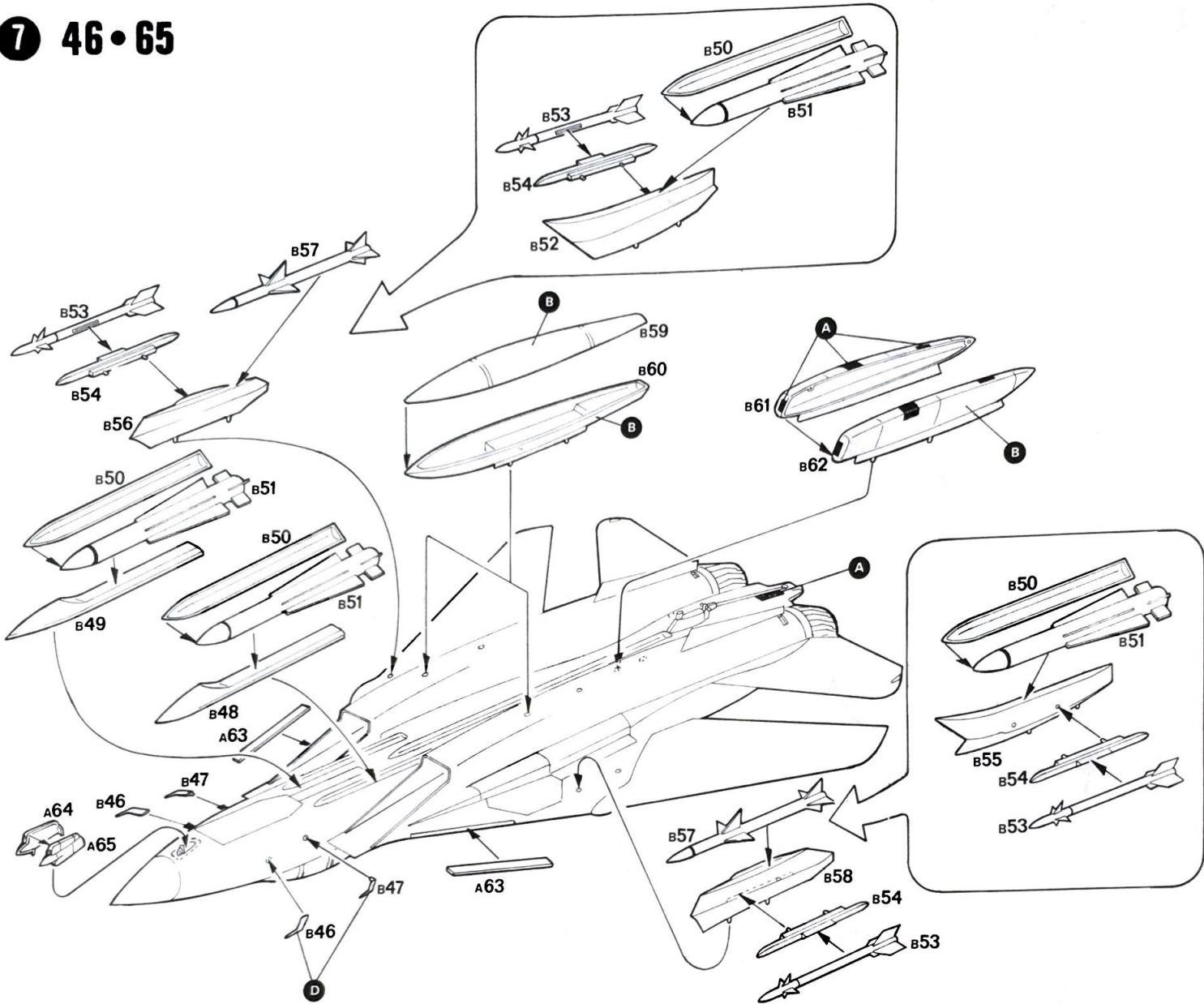


5 30 • 39



6 40 • 45



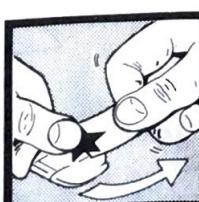


Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet: dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.



Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

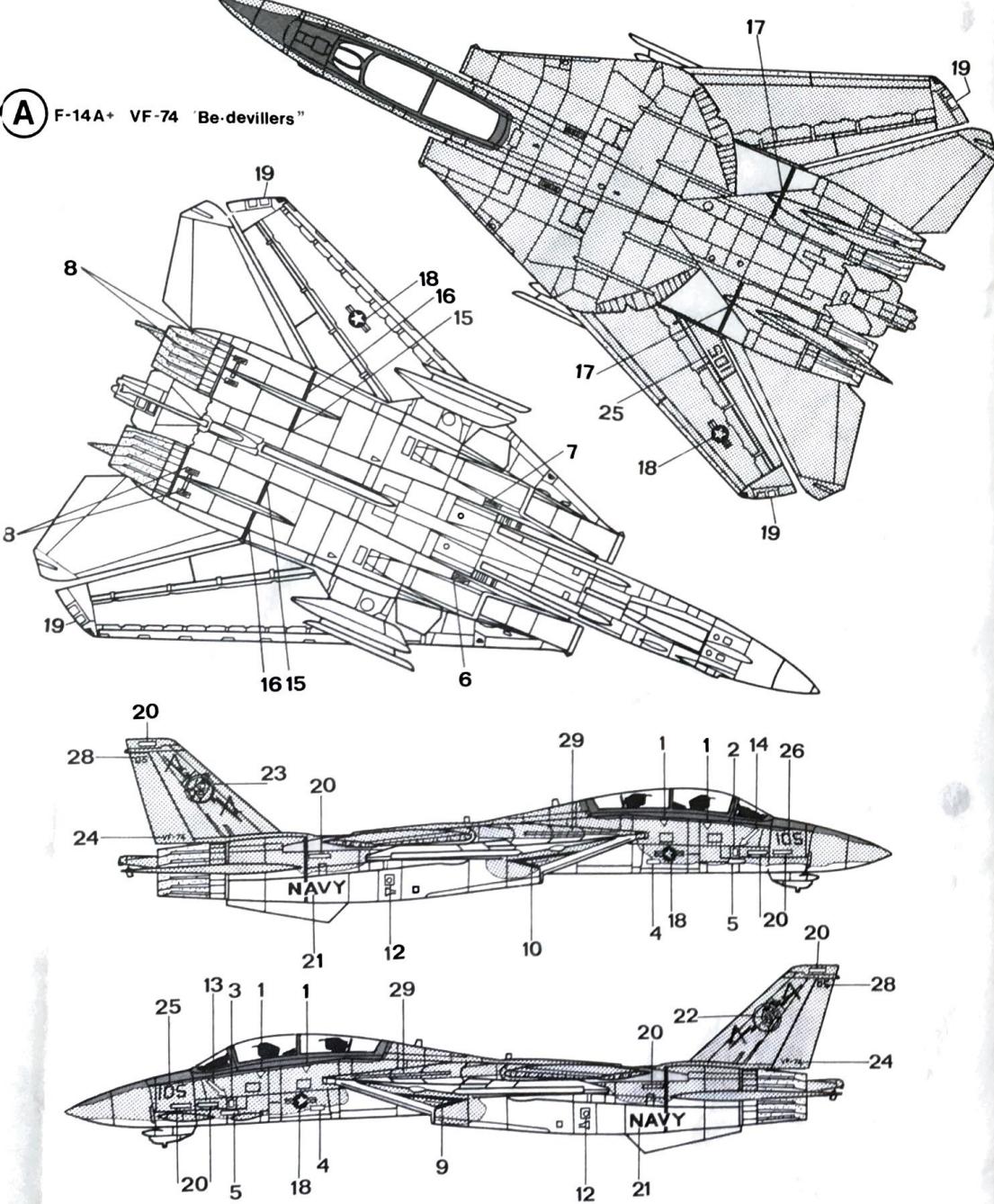
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Påsättning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och dopa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt tryck till med en torr duk.

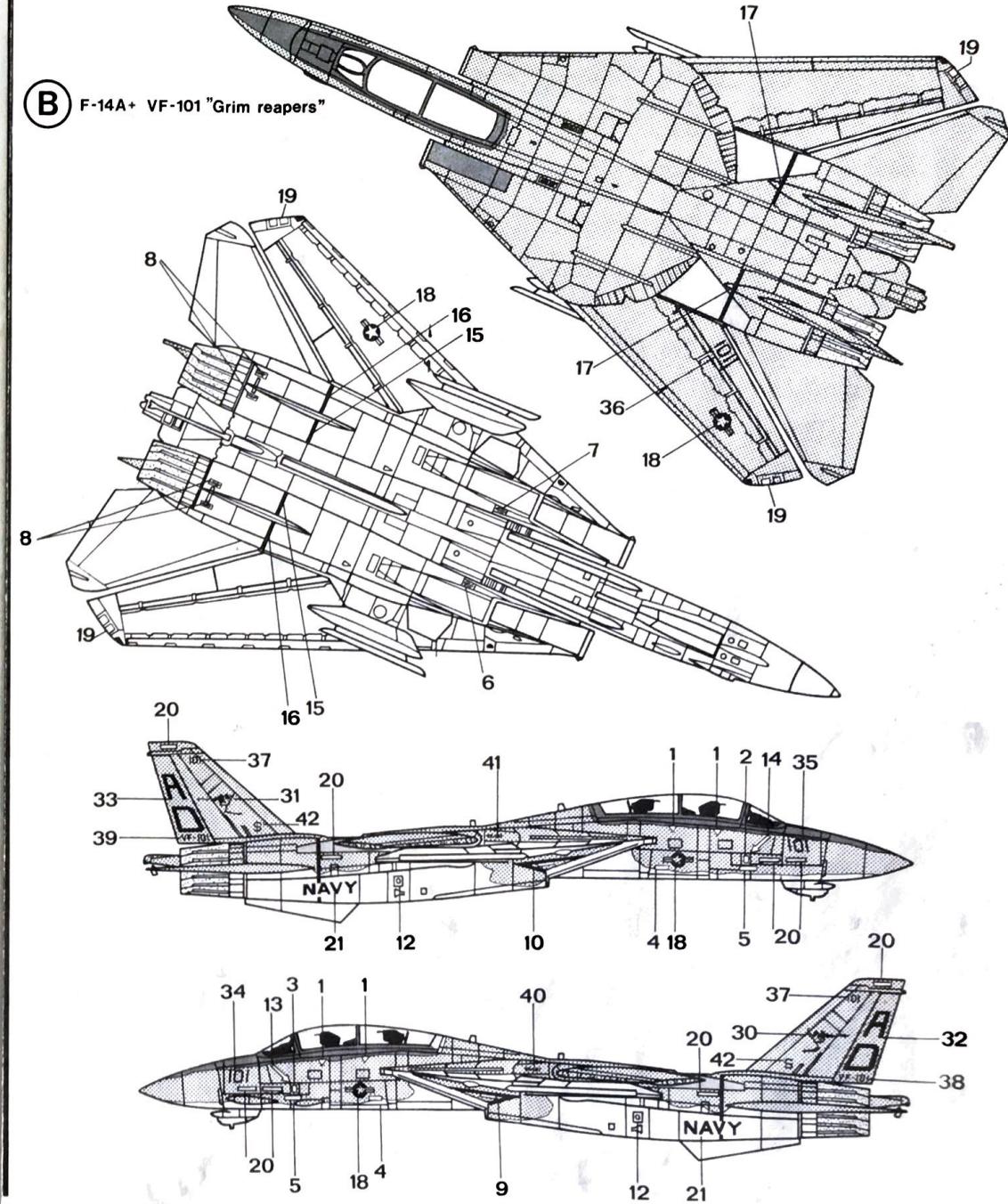
デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはってください。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

A

F-14A+ VF-74 "Be-devillers"

**B**

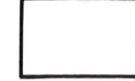
F-14A+ VF-101 "Grim reapers"



1728 Model Master
FS36375
Light Ghost Gray
Schattengrau (M)
Grigio Azzurro Chiaro (O)
Gris Fantôme Clair (M)



1740 Model Master
FS368231
Dark Gull Gray
Möwengrau Dunkel (M)
Grigio Gabbiano Scuro (O)
Gris Mouette Foncé (M)



1741 Model Master
FS36320
Dark Ghost Gray
Kompassgrau (M)
Grigio Azzurro Scuro (O)
Gris Fantôme Foncé (M)



2713 Model Master
Black Met.
Schwarz Met.
Nero Met.
Noir Métal



1730 Model Master
FS36440
Flat Gull Gray
Möwengrau (M)
Grigio Gabbiano (O)
Gris Mouette Mat (M)